

Código Coleção:	0707L18601	Componente:	Gênero: poema
------------------------	------------	--------------------	---------------

Bloco I

Descrição geral da Obra

O livro infantojuvenil de poesia "Poemas da minha Terra tupi", escrito e ilustrado por Matê, pseudônimo de Marie-Térèse kowalczyk, contém 16 poemas que tratam, principalmente, de temas da fauna e da flora brasileira, como "A valsa dos bichos", e "Mantiqueira", como o próprio título do livro sugere, há uma diversidade de palavras de origem tupi "Tatuapé, Tamanduateí. Terra Tupi!". A obra, que possui boa qualidade dos textos verbal e visual, é um convite para conhecer um pouco mais sobre o Brasil. Explora a linguagem poética, como, por exemplo, a antítese e a personificação "A serra que chora faz sorrir os sapos". As palavras de origem tupi guarani são explicadas no glossário ao final do livro, o que também contribui para a ampliação do vocabulário. O texto visual estimula o imaginário, com traços suaves e cores acentuadas, com traços étnicos e grafismos indígenas e também figuras geométricas. Há adequação temática, Mundo social e natural: o crescimento das cidades "Hoje só tem correria onde o riacho corria"; e Tema Indígena: "Tupã ficou com pena, chamou o vento". Verifica-se que alguns poemas promovem a reflexão para a consciência ecológica, por exemplo, sobre desmatamento, queimada e poluição das águas. Enfim, é uma obra literária que contribui positivamente para a experiência estética do leitor.

Critérios da qualidade do texto verbal

1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Sim
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Sim
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Sim
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Sim
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para 1.2.8)?	Sim
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Sim
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não se aplica
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não se aplica
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Sim
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
A linguagem do texto emprega com qualidade figuras de linguagem, como por exemplos, antítese e personificação "A serra que chora faz sorrir os sapos" (p.5) antítese; comparação (p.11), "Vai ficar forte que nem cavalo!"; personificação (p.17), "uma rocha solitária chorava"; metáforas (p.5) "Cortina de prata escondendo o pico"; "Bandido mascarado da cauda listrada" (p.7); "Restou uma miragem, discreta tatuagem na pele da paisagem" (p.18). O texto verbal também emprega a linguagem coloquial (p.9) "Caxinguelê não quer sabê"; e regionalismo (p.11), "engasgou-se com esparguete". A construção do texto corresponde de modo adequado ao gênero poema, estruturado em versos e estrofes, com rimas, ritmo e linguagem poética. Além disso, apresenta vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes de acordo com a faixa etária, contribui para a ampliação de repertório de formas literárias. Bem como, está isento de clichê, de apologia a ideias preconceituosas e da exploração da violência.	

Critérios de avaliação do texto visual

O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:

1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Sim
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária.	Sim
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Sim
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
O texto visual da obra evidencia interação das imagens com o texto verbal e estimulam o imaginário, com vistas à experiência estética e literária. As imagens possuem traços e cores suaves (p.16) e, às vezes, têm cores mais acentuadas, como o desenho do tatu (p.21). A capa é atrativa, com elementos que compõem as páginas do livro e os desenhos exploram bem os recursos visuais, como os faróis (p. 23); a onça dentro da água (p.25); e também verifica-se na obra traços geométricos (p.24) e traços étnicos ou grafismos indígenas (p.6). Além disso, o texto visual está isento de apologias a ideias preconceituosas e da exploração da violência.	

Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)

O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:

1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Sim
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificador(a)s, superficial(is) e homogeneizante(s)?	Sim
1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Sim
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem	

conflitos entre indivíduo e sociedade?	Sim
1.4.5 É(são) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Sim
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Sim
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Não se aplica
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: busca surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Não se aplica
O tratamento dos temas principais da obra, está adequado à categoria do público a que se destina, "Mundo natural", com a mostra da floresta (p.9), a água (p.12) e os bichos (p.9) e também apresenta o "Tema Indígena" (p.10), que permeia a maior parte da obra, por meio do vocabulário específico de origem tupi (p.27). A linguagem e o vocabulário estão apropriados para a abordagem dos temas. Verifica-se também que o tratamento dos temas está isento de uma abordagem simplificadora, além de possibilitar diferentes visões de mundo, por meio do resgate do universo da linguagem indígena (p.17) e da reflexão ecológica (p.14). Assim, contribui para a ampliação de repertório de temas do aluno.	
Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial	
O projeto gráfico editorial:	
1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Sim
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Sim
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetual para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica
O projeto gráfico editorial contém posfácio (p.32), que contextualiza autor e obra e favorece a leitura com palavras e ilustrações legíveis para o público alvo (p.25). A capa, com elementos que compõem o interior do livro contribui para a mobilização do interlocutor à leitura, bem como, uma breve apresentação do livro na capa de trás. A diagramação com letras legíveis e ótimas imagens que interagem com o texto verbal favorecem a leitura da obra.	
Critérios eliminatórios	
A obra:	
1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Sim
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Sim
1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Sim
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Sim
A obra é literária e apresenta características do gênero Poema, por meio da estrutura dos textos, em versos e estrofes, com rimas, ritmo, e a presença da linguagem literária, que contém, por exemplo figuras de linguagem como comparação "piscando como mil sóis" (p. 22), e metáfora "pérolas de chuva enchendo o mato"(p.5) Apresenta texto de qualidade estética e literária, com textos verbais e visuais que interagem plenamente (p.21), estimulam o imaginário e contribuem para a formação do leitor. Além disso, a obra está isenta de erros crassos e de apologias a preconceitos e moralismos. Apresenta correspondência com a categoria, tema e gênero declarados no ato da inscrição.	
Bloco II	
Material de Apoio ao Professor	
O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:	
2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Sim
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Sim
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Parcialmente
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Sim
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Sim
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Sim
O Material de Apoio ao Professor PDF 1(GERAL), contextualiza autor e obra, (p.2). A apresentação da obra (p.3) põe em evidência seu caráter literário e sua qualidade estética, ao afirmar que se trata de um "generoso convite ao gênero poético" (p.3), considerando também o texto visual, ao sugerir que "conduz o imaginário do leitor com grande sensibilidade, ajudando-o a visualizar os traços da cultura indígena, tanto na representação da natureza quanto na das grandes metrópoles." (p.3). O Material apresenta diferentes perspectivas de compreensão de texto, respeitando sua polissemia e expõe com clareza as	

possibilidades de trabalho com o texto em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos (p.3), ao citar alguns exemplos de vocábulos de origem tupi e depois, chamar a atenção para a capacidade reflexiva do pequeno leitor sobre temas como ecologia e diversidade cultural, que servirão de sugestão para o professor. O Material Justifica a associação da obra à categoria, gênero literário e temas indicados pela editora.

O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:

2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não se aplica
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Não se aplica
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Parcialmente
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Sim
Não se aplica.	

O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:

2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Sim
--	-----

O Material PDF 3, apresenta abordagens de interdisciplinaridade (p.7), com as áreas de Geografia, "mudanças que ocorreram no ambiente por conta da ação do homem,"(p.7); Ensino religioso, por meio do poema "Jaçanã", em que a autora faz referência a Tupã (p.7) e com Artes "identificar no livro a presença de grafismos indígenas" (p.8). Possibilita a realização de debates que articulam o texto com desafios sociais contemporâneos como, por exemplo, sobre a ação do homem sobre o meio ambiente e a diversidade religiosa (p.7).

Tutorial/vídeo-aula

O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:

2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica

A obra não apresenta Tutorial vídeo/aula.

Resultado

Resultado da Avaliação

3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Aprovada
---	----------

A obra infantojuvenil de poesia " Poemas da minha Terra tupi", escrita e ilustrada por Maté, pseudônimo de Marie-Térèse kowalczyk, contém 16 poemas que tratam, principalmente, de temas da fauna "A valsa dos bichos"(p.9), e da flora brasileira "Mantiqueira"(p.5), como o próprio título do livro sugere, há uma grande variedade palavras de origem tupi "Tatuapé, Tamanduateí. Terra Tupi!" (p.18). A obra, que possui boa qualidade dos textos verbal e visual, é um convite para conhecer um pouco mais sobre o Brasil. Explora a linguagem poética, como, por exemplo, a antítese e a personificação "A serra que chora faz sorrir os sapos" (p. 5). As palavras de origem tupi guarani são explicadas no glossário ao final do livro, o que também contribui para a ampliação do vocabulário "O jacu tá jururu" (p.9). O texto visual estimula o imaginário, com traços suaves e cores acentuadas, com traços étnicos em algumas páginas (p.22), e figuras geométricas (p.12). Há adequação temática, Mundo social e natural: (p.20) , o crescimento das cidades "Hoje só tem correria onde o riacho corria"(p.20); "Quero chamar tia Jurema, primas Bartira e Iracema"(p.10), e Tema Indígena: "Tupã ficou com pena, chamou o vento" (p.17). Verifica-se que alguns poemas promovem a reflexão para a consciência ecológica, por exemplo, sobre desmatamento, queimada e poluição das águas (p.9), "Cadê a mata que sombreava? Cadê a água que borbulhava?", (p.14) "Após a queimada na floresta morta"; sobre a pesca indevida, o pescador sendo advertido; "Hum! Pescando na piracema?"(p.13). Enfim, é uma obra literária que contribui positivamente para a experiência estética do leitor.O texto visual da obra evidencia interação das imagens com o texto verbal e estimulam o imaginário, com vistas à experiência estética e literária. As imagens possuem traços e cores suaves (p.16) e, às vezes, têm cores mais acentuadas, como o desenho do tatu (p.21). A capa é atrativa, com elementos que compõem as páginas do livro e os desenhos exploram bem os recursos visuais, como os faróis (p.23); a onça dentro da água (p.25); e também verifica-se na obra traços geométricos (p.24) e traços étnicos ou grafismos indígenas (p.6). Além disso, o texto visual está isento de apologias a ideias preconceituosas e da exploração da violência.O tratamento dos temas principais da obra, está adequado à categoria do público a que se destina, "Mundo natural", com a mostra da floresta (p.9), a água (p.12) e os bichos (p.9) e também apresenta o "Tema Indígena" (p.10), que permeia a maior parte da obra, por meio do vocabulário específico de origem tupi (p.27). A linguagem e o vocabulário estão apropriados para a abordagem dos temas. Verifica-se também que o tratamento dos temas está isento de uma abordagem simplificador, além de possibilitar diferentes visões de mundo, por meio do resgate do universo da linguagem indígena (p.17) e da reflexão ecológica (p.14). Assim, contribui para a ampliação de repertório de temas do aluno. O projeto gráfico editorial contém posfácio (p.32), que contextualiza autor e obra e favorece a leitura com palavras e ilustrações legíveis para o público alvo (p.25). A capa, com elementos que compõem o interior do livro contribui para a mobilização do interlocutor à leitura, bem como, uma breve a apresentação do livro na capa de trás. A diagramação com letras legíveis e ótimas imagens que interagem com o texto verbal favorecem a leitura da obra.

3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:	Aprovada
---	----------

O Material de Apoio ao Professor PDF 1(GERAL), contextualiza autor e obra, (p.2), e auxilia parcialmente, neste texto de apresentação da obra, o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas (p.3). O Material apresenta diferentes perspectivas de compreensão de texto, respeitando sua polissemia e expõe com clareza as possibilidades de trabalho com o texto em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos (p.3), ao citar alguns exemplos de vocábulos de origem tupi e depois, chamar a atenção para a capacidade reflexiva do pequeno leitor sobre temas como ecologia e diversidade cultural, que servirão de sugestão para o professor. O Material Justifica a associação da obra à categoria, gênero literário e temas indicados pela editora. O Material PDF 3, apresenta abordagens de interdisciplinaridade (p.7), com

as áreas de Geografia, "mudanças que ocorreram no ambiente por conta da ação do homem,"(p.7); Ensino religioso, por meio do poema "Jaçanã", em que a autora faz referência a Tupã (p.7) e com Artes "identificar no livro a presença de grafismos indígenas" (p.8). Possibilita a realização de debates que articulam o texto com desafios sociais contemporâneos como, por exemplo, (p.7), sobre a ação do homem sobre o meio ambiente e a diversidade religiosa.

Assinado eletronicamente por **DANIELA MARIA SEGABINAZI**, comissão técnica de **Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO**, 14/08/2018 07:11